

An die Presse

Presse-Information

VZ BRA

Datum 2004-09

Seiten 1 / 4

Fact Sheet: Voith in Brasilien

Zahlen

Werk von Voith Paper, Voith Turbo und Voith Siemens Hydro Power Generation in Sao Paulo mit insgesamt 1780 Mitarbeitern und einem Umsatz von 260 Mio. € (2003/2004).

Geschichte von Voith in Brasilien

- 1905 Voith liefert die ersten 5 Turbinen nach Brasilien für Itatinga Santos.
- 1912 Für das Projekt Sorocaba baut Voith 3 Francis-Turbinen mit je 17500 PS bei 195 Metern Gefälle - eine Spitzenleistung dieser Zeit.
- 1923 Voith liefert erstmals eine Papiermaschine nach Brasilien an die Companhia Fabril do Cubatao, die zweite folgt zwei Jahre später an Gordinho, Braune & Cia.
- 1936 Voith liefert an die Rio Light Co. eine Francis-Turbine mit 60000 PS, die bis dahin größte Francis-Turbine der Welt.
- 1950 in den 30er und 40er Jahren stattet Voith 34 Wasserkraftprojekte in Brasilien mit Turbinen aus und liefert 5 Papiermaschinen nach Brasilien.
- 1952 46 Turbowendegeräte für Diesellokomotiven für C´C´.
- 1960 in den 50er Jahren liefert Voith Turbinen für 102 Projekte in Brasilien.
- 1964 Gründung von Voith S.A., Sao Paulo (16. Juli).

- 1965 Bau des Werkes in Sao Paulo.
- 1966 feierliche Einweihung des Werkes Sao Paulo (22. September).
- 1970 in den 60igern - 62 Projekte werden von Voith mit Turbinen beliefert.
- 1971 lokale Produktion der ersten hydrodynamischen Anfahrkupplung im Werk Sao Paulo durch Voith Turbo.
- 1977 lokale Produktion der ersten regelbaren Kupplung in Sao Paulo.
- 1978 Itaipu - für das leistungsstärkste Wasserkraftwerk der Welt kommen die Turbinen von Voith.
- 1980 nimmt man alle aus Brasilien in Auftrag gegebenen Voith-Turbinen der 70er Jahre zusammen haben diese eine Gesamtleistung von mehr als 24 Mio PS (24743806 PS).
- 1982 Beginn der Fertigung von Industriegetrieben „Turpak“ durch Voith Turbo in Brasilien.
- 1985 Erste Lieferungen des lokal gefertigten Voith Retarders R 130 für den Kunden Mercedes Benz do Brasil.
- 1997 Voith Turbo beginnt mit der Lieferung von DIWA.3 Autoatikgetrieben für den lateinamerikanischen Markt. Besonders erwähnenswert hier die 170 DIWA-Getriebe an Volvo do Brasil für den chilenischen Markt.
- 1998 Lieferung von regelbaren und konstantgefüllten Kupplungen für Transportbänder im Hafen von Sao Luiz im Bundesstaat Maranhao, die zur Erhöhung der Transportkapazität zum Beladen der Schiffe auf 20.000 Tonnen pro Stunde beigetragen.
- 1999 Voith Turbo Scharfenberg liefert Kupplungen für die S-Bahn in Sao Paulo. Kunde ist die CPTM.
- 1999 Voith Turbo in Brasilien hat mehr als 2000 Retarder in Brasilien an Mercedes Benz do Brasil, Volvo do Brasil und Scania Latin America ausgeliefert.
- 2000 bis zur Jahrtausendwende hat Voith 260 Wasserkraftprojekte in Brasilien mit Turbinen beliefert.
- 2000 Voith Siemens liefert beide Turbinen und Generatoren für die Erweiterung des leistungsstärksten Wasserkraftwerks der Welt Itaipu auf 14000 MW; Auftragsvolumen 185 MioUS-Dollar.

- 2001 der brasilianische Papierhersteller Ibema bestellt bei Voith eine komplette Papiermaschine zur Herstellung von Karton - Inbetriebnahme September 2002.
- 2001 lokale Produktion und Beginn der Auslieferung des Voith Turbo 3- Kabel Schaltsystems PGS an VW do Brasil. Dieses Schaltsystem kommt im Stadtbus Proteus zum Einsatz.
- 2001 Lieferung von mehr als 500 DIWA-Getrieben für das Stadtbusprojekt Transmilenio in Bogota, Kolumbien.
- 2002 Voith Siemens rüstet 4 große Wasserkraftprojekte in Brasilien aus - Jauru, Pedro do Cavallo, Sao Salvador und Peixe Angical - Auftragswert dieser Projekte gesamt 151 MioEUR.
- 2002 Auslieferung der ersten Wasser-Anfahrkupplung für den brasilianischen Markt.
- 2002 Staatspräsident Cardoso überreicht Voith Siemens den jährlich verliehenen Preis der Wirtschaftszeitung Exame für das angesehenste Unternehmen im Bereich Maschinenbau.
- 2002 Erste Lieferungen von lokal bei Voith Turbo Brasilein montierten DIWA.3 E Automatikgetrieben.
- 2003 Der Voith Retarder R 123 wird auf dem brasilianischen Markt für den Einsatz in mittelschweren LKWs und Bussen eingeführt. Ab 2005 wird der R 123 für den kompletten weltweiten Bedarf exklusiv bei Voith Turbo in Brasilien gefertigt.
- 2003 Lieferung von 17 Wasser-Anfahrkupplungen für den Eisenerzkonzern Vale do Rio Doce. Bei keinem anderen Kunden auf dem amerikanischen Kontinent sind mehr Wasserkupplungen installiert als bei Vale do Rio Doce.
- 2004 Der Vorsitzende des Gesellschafterausschusses und des Aufsichtsrats der Voith AG, Dr. Michael Rogowski, wird im Rahmen der Deutsch-Brasilianischen Wirtschaftstage zur Deutsch-Brasilianischen Persönlichkeit des Jahres 2004 ernannt.
- 2004 Das Werk Sao Paulo feiert sein 40-jähriges Bestehen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

Voith AG

Konzern-Pressestelle

Markus Woehl

Tel: +49 7321 37-2219

Fax: +49 7321 37-7107

E-Mail: markus.woehl@voith.com

www.voith.com